

## UMOWA Nr ZP/21/US/BO/2020

Zawarta w dniu ..... 2020 r. w Katowicach pomiędzy:

**Instytutem Ekologii Terenów Uprzemysłowionych**, instytutem badawczym z siedzibą w Katowicach, ul. Kossutha 6, 40-844 Katowice, działającym na podstawie wpisu do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego, prowadzonego przez Sąd Rejonowy Katowice-Wschód w Katowicach VIII Wydział Gospodarczy, pod nr KRS 0000058172, posługującym się numerami NIP 634-012-55-19 i REGON 271590804, reprezentowanym przez:

**dr inż. Andrzeja Węgrzyna – Dyrektora**

zwanym, w dalszej części umowy „**Zamawiającym**”,

a

Wariant A

\_\_\_\_\_ (imię i nazwisko) legitymującym się dowodem osobistym serii \_\_\_\_\_ nr \_\_\_\_\_, wydanym przez \_\_\_\_\_, PESEL \_\_\_\_\_, prowadzącym działalność gospodarczą pod firmą \_\_\_\_\_ z siedzibą w \_\_\_\_\_, ul. \_\_\_\_\_ działającym/ą na podstawie wpisu do Centralnej Ewidencji Informacji o Działalności Gospodarczej, posiadającym/ą: NIP nr \_\_\_\_\_ REGON nr \_\_\_\_\_ reprezentowanym/ą przez:

.....  
zwanym/ą w dalszej części umowy „**Wykonawcą**”, zwanymi dalej łącznie „**Stronami**”

Wariant B

\_\_\_\_\_ spółką \_\_\_\_\_, z siedzibą w \_\_\_\_\_, ul. \_\_\_\_\_, wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego, prowadzonego przez Sąd Rejonowy w \_\_\_\_\_, pod nr KRS \_\_\_\_\_, posiadającą: NIP nr \_\_\_\_\_, REGON \_\_\_\_\_, reprezentowaną przez:

.....  
zwanym/ą w dalszej części umowy „**Wykonawcą**”, zwanymi dalej łącznie „**Stronami**”

*Niniejsza umowa została zawarta w wyniku wyboru Wykonawcy w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego na usługi społeczne i inne szczególne usługi, których wartość jest niższa niż wyrażona w złotych równowartość kwoty 750 000,00 euro prowadzonego na podstawie art. 138o ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (tekst jedn. Dz. U. z 2019 r., poz. 1843 z późn. zm.).*

### § 1. Przedmiot umowy

1. Przedmiotem zamówienia jest usługa polegająca na merytorycznej realizacji przedsięwzięcia pn. "Dzielenie się wiedzą o procesie transformacji regionów węglowych – wizyty studyjne w polskich regionach górniczych interesariuszy z Ukrainy", zgodnie z postanowieniami IWZ oraz ofertą Wykonawcy z .....
2. Przedsięwzięcie będzie realizowane we współpracy z World Bank, który przez Energy and Extractives GP jest zaangażowany w prowadzenie wymiany wiedzy między ukraińskimi i polskimi regionami węglowymi w ramach szerokiej inicjatywy World Bank Support to Coal Regions in Transition. Wymiana wiedzy przyjmie formę 5 wizyt w układzie hybrydowym, przedstawicieli z ukraińskich

regionów węglowych w polskich regionach węglowych przechodzących transformację. Uczestnicy będą mogli skorzystać z polskich doświadczeń zdobytych podczas projektowania i wdrażania strategii transformacji. Celem jest zaktywizowanie wszystkich interesariuszy procesu transformacji z polskich i ukraińskich regionów górniczych. Ta wymiana wiedzy będzie pierwszym działaniem twiningowym przewidzianym w ramach Western Balkans and Ukraine Coal Regions in Transition Platform i ma wspomóc prowadzenie podobnych procesów na Ukrainie.

3. W ramach umowy Wykonawca zobowiązuje się do:

3.1. Opracowania szczegółowej koncepcji każdej z wizyt studyjnych zgodnej z koncepcją zawartą w ofercie Wykonawcy stanowiącą załącznik nr 1 do umowy, uwzględniającej specyfikę wskazanej lokalizacji i skład grupy uczestników, zawierającej:

3.1.1. program i scenariusz przebiegu wizyt studyjnych – zakres proponowanej tematyki i scenariusz wraz z uszczegółowieniem i podaniem propozycji dobrych praktyk.

Przez „dobre praktyki” należy rozumieć działanie, którego wprowadzenie służy lub może służyć, uczestnikom wizyt studyjnych, pomocą w realizacji ich zadań, trafnie odpowiada na konkretną potrzebę lub powstały problem, jest/było realizowane w praktyce i przynosi wymierne korzyści,

3.1.2. wybór metod dydaktycznych i narzędzi do przekazu wiedzy, zapewniających jak największą interakcję z uczestnikami, zapewnienie aktywnej dwukierunkowej wymiany wiedzy, doświadczeń i informacji, uzyskanie informacji zwrotnej,

- w terminie nie później niż 3 tygodnie przed wyznaczonym terminem wizyty.

3.2. Przygotowania materiałów szkoleniowych dla uczestników wizyt studyjnych - w terminie nie później niż na 3 tygodnie przed wyznaczonym terminem wizyty.

3.3. Przeprowadzenia wraz z moderowaniem 5 wizyt studyjnych w regionach węglowych województwa śląskiego lub zgodnie z ewentualnym wskazaniem przez Zamawiającego, w innych krajowych regionach górniczych – górnictwo węgla kamiennego i węgla brunatnego. Zamawiający każdorazowo co najmniej na 30 dni przed ostatecznie ustaloną datą wizyty wskaże Wykonawcy czy wizyta powinna odbyć się w regionie górnictwa węgla kamiennego czy węgla brunatnego.

3.4. Przygotowania sprawozdań z poszczególnych wizyt studyjnych (5 sprawozdań) oraz sprawozdania końcowego z realizacji całości przedsięwzięcia, z uwzględnieniem rekomendacji dla organizacji tego typu przedsięwzięć w przyszłości - w terminie nie później niż 2 tygodnie po przeprowadzeniu wizyty w przypadku sprawozdań cząstkowych oraz do dnia 31.12.2021 r. w przypadku sprawozdania końcowego.

4. Ponadto w ramach Przedmiotu Umowy Wykonawca zobowiązany jest do:

4.1. zapewnienia ekspertów posiadających wiedzę i doświadczenie związane z procesem transformacji regionów górniczych węgla kamiennego i brunatnego, szczególnie w zakresie uwarunkowań administracyjno-prawnych, organizacyjnych, ekonomicznych, społecznych, przestrzennych i środowiskowych,

4.2. ścisłej współpracy z jednostkami samorządu terytorialnego (województwo, powiat, gmina), podmiotami gospodarczymi, jednostkami naukowo-badawczymi itp.. Obiekty, które będą prezentowane w wybranych gminach zostaną uzgodnione z Zamawiającym oraz z władzami samorządowymi lub/i ich administratorami,

4.3. uczestnictwa w spotkaniach, zebraniach z osobami/podmiotami wskazanymi przez Zamawiającego, w tym na życzenie Zamawiającego.

5. Zamawiający uprawniony jest do zmniejszenia liczby wizyt studyjnych przeprowadzanych przez Wykonawcę w ramach wykonania umowy. Wykonawcy nie przysługują wobec Zamawiającego żadne roszczenia z tytułu przeprowadzenia w ramach wykonania umowy mniejszej liczby wizyt z powodu ograniczenia ich liczby przez Zamawiającego.

## **§ 2. Termin wykonania Umowy**

1. Wykonawca zobowiązany jest do przeprowadzenia 5 wizyt studyjnych w terminach wyznaczonych przez Zamawiającego, nie później niż do dnia 30.11.2021 r. Zamawiający wskazuje terminy przeprowadzenia wizyt oraz ich lokalizacje co najmniej na 30 dni przed planowaną datą w taki sposób, aby jednocześnie odbywała się tylko jedna wizyta.
2. Wykonawca zobowiązany jest do przedstawienia sprawozdania końcowego nie później niż do dnia 31.12.2021 r.
3. Za termin wykonania obowiązków dotyczących wizyty studyjnej przyjmuje się datę przedstawienia i zaakceptowania przez Zamawiającego sprawozdania z tej wizyty.

## **§ 3. Oświadczenia Wykonawcy**

1. Wykonawca oświadcza, że posiada odpowiednio wykwalifikowaną kadrę oraz możliwości ekonomiczne i organizacyjne do należytej i terminowej realizacji umowy. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania przedmiotu umowy przy pomocy osób wskazanych w załączniku nr 2 do umowy.
2. Wszelkie zmiany w składzie osobowym, wskazanych w załączniku nr 2 do umowy, możliwe są jedynie pod warunkiem zachowania wymogów dotyczących kwalifikacji zawodowych oraz doświadczenia określonych w IWZ.
3. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania umowy przy zachowaniu należytej staranności.
4. Wykonawca będzie odpowiedzialny wobec Zamawiającego za działania lub zaniechania wszystkich osób zatrudnionych przez siebie do wykonywania przedmiotu umowy, a także za działania podwykonawców, jak za własne działania albo zaniechania.
5. Opóźnienie w wykonaniu przedmiotu umowy lub jego części przez podwykonawców nie zwalnia Wykonawcy z odpowiedzialności za naruszenie terminów przewidzianych umową.
6. Wykonawca zobowiązuje się do zapewnienia należytej ochrony danych osobowych uczestników zajęć zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa oraz wymaganiami Zamawiającego.

## **§ 4. Szczegółowe zasady realizacji Przedmiotu Umowy**

1. Uczestnicy wizyt będą przedstawicielami następujących grup społecznych odgrywających kluczową rolę w procesie sprawiedliwej transformacji regionów węglowych Ukrainy: 1) samorządu regionalnego i lokalnego, 2) NGO i związków zawodowych, 3) środowiska naukowego, 4) gospodarki. Za nabór uczestników będzie odpowiadał World Bank.
2. Wizyty studyjne w polskich regionach górniczych dla interesariuszy z Ukrainy (każda obejmująca 5 dni) zostaną przeprowadzone w zależności od sytuacji epidemicznej w opcji stacjonarnej lub /i zdalnej.
3. W wizytach studyjnych założono uczestnictwo maksymalnie 100 osób z Ukrainy, w podziale na 5 grup po maksymalnie 20 osób.
4. Dla każdej grupy/wizyty studyjnej założono maksimum 20 godzin szkoleniowych, w wymiarze 45 minut każda.
5. W przygotowanie i przeprowadzenie wizyt studyjnych powinni być zaangażowani właściwi partnerzy. Partnerstwo to powinno obejmować co najmniej:

- 5.1. władze samorządowe (na szczeblu wojewódzkim, powiatowym, gminnym) i inne organy publiczne;
- 5.2. partnerów gospodarczych i społecznych;
- 5.3. jednostki naukowo-badawcze.
6. Wykonawca zobowiązany jest do przygotowania dla uczestników wizyt studyjnych materiałów szkoleniowych, których treść i forma zostanie uzgodniona i zaakceptowana przez Zamawiającego.
7. Zamawiający wymaga, aby materiały, o których mowa w pkt. 6 zawierały również część ilustracyjną (zdjęcia, mapy, schematy, rysunki, materiał filmowy).
8. W związku z koniecznością przetłumaczenia przez Zamawiającego materiałów dla uczestników wizyt na język ukraiński, Wykonawca przekaże je Zamawiającemu każdorazowo na dwa tygodnie przed ostatecznie ustaloną datą wizyt.
9. Wykonawca jest zobowiązany do przekazania materiałów pozyskanych z jednostek/podmiotów, z którymi będzie współpracował przy realizacji wizyt.
10. Dostarczone materiały, w języku polskim i języku angielskim, powinny być przekazane w formie elektronicznej (w wersjach edytowalnych) i w formie drukowanej.
11. Zamawiający wymaga, aby po każdej zrealizowanej wizycie Wykonawca przekazał Zamawiającemu, w terminie do dwóch tygodni, sprawozdanie, zawierające:
  - 11.1. podsumowanie wizyty,
  - 11.2. wnioski z dyskusji i wymiany doświadczeń z uczestnikami,
  - 11.3. informacje zwrotne uzyskane od uczestników z Ukrainy oraz przedstawicieli jednostek/podmiotów, w których wizytacje miały miejsce,
  - 11.4. rekomendacje dot. kwestii merytorycznych oraz organizacyjnych.
12. Wykonawca przedstawi sprawozdanie końcowe z realizacji całości zamówienia nie później niż do dnia 31.12.2021 r.
13. Sprawozdanie, o którym mowa w pkt. 12 powinno zawierać następujące elementy:
  - 13.1. podsumowanie przygotowania i przeprowadzenia wizyt studyjnych,
  - 13.2. rekomendacje dot. organizacji takich przedsięwzięć w przyszłości,
  - 13.3. główne wnioski z dyskusji i wymiany doświadczeń z uczestnikami,
  - 13.4. informację podsumowującą wizyty studyjne do przekazania uczestnikom wizyt z Ukrainy oraz partnerom polskim.
14. Sprawozdania po każdej wizycie, jak również sprawozdanie końcowe powinny być opracowane w formie elektronicznej (edytowalnej), a następnie po akceptacji przez Zamawiającego dostarczone w formie pisemnej. Zamawiający wymaga dostarczenia 2 wydrukowanych egzemplarzy oraz 2 egzemplarzy na nośnikach elektronicznych w formatach pdf i docx.

## **§ 5. Zasady komunikacji**

1. Wykonawca w trakcie realizacji umowy będzie pozostawał w bieżącym kontakcie z Zamawiającym.
  2. Osobami uprawnionymi do kontaktów między Stronami w trakcie realizacji przedmiotu umowy są:
    - 2.1. po stronie Wykonawcy:  
....., tel. ...., e-mail: .....
    - ....., tel. ...., e-mail: .....
  - 2.2. po stronie Zamawiającego:  
....., tel. ...., e-mail: .....
  - ....., tel. ...., e-mail: .....
3. Każda ze Stron może dokonać zmiany osób i danych kontaktowych, o których mowa w ust. 2. O zmianie należy zawiadomić drugą Stronę z zachowaniem formy pisemnej. Zmiana ta nie stanowi podstawy do

aneksowania umowy. Zmiana staje się skuteczna od następnego dnia roboczego od otrzymania zawiadomienia przez drugą Stronę.

### **§ 6. Wynagrodzenie i warunki płatności**

1. Całkowite maksymalne wynagrodzenie Wykonawcy z tytułu należytego wykonania jego obowiązków na podstawie niniejszej Umowy wynosi łącznie:  
Cena netto: ..... zł (słownie: ..... złotych),  
Podatek VAT w wysokości.....%: ..... zł (słownie.....złotych),  
Cena brutto: ..... zł (słownie: ..... złotych).
2. Wysokość wynagrodzenia należnego Wykonawcy z tytułu należytego wykonania jego obowiązków na podstawie niniejszej Umowy zależy od liczby przeprowadzonych wizyt studyjnych. Wynagrodzenie należne Wykonawcy z tytułu należytego wykonania jego obowiązków na podstawie niniejszej Umowy w odniesieniu do każdej przeprowadzonej wizyty wynosi:  
Cena netto: ..... zł (słownie: ..... złotych),  
Podatek VAT w wysokości.....%: ..... zł (słownie.....złotych),  
Cena brutto: ..... zł (słownie: ..... złotych).
3. Wynagrodzenie określone w ust. 1 i ust. 2 jest wynagrodzeniem ryczałtowym, obejmującym wszelkie koszty związane z należyтым wykonaniem przedmiotu umowy i zawiera cenę kompleksowego wykonania przez Wykonawcę przedmiotowej usługi. Wykonawcy nie przysługują żadne inne roszczenia w stosunku do Zamawiającego, w szczególności: zwrot kosztów podróży oraz zakwaterowania osób wykonujących przedmiot zamówienia czy też zwrot jakichkolwiek innych, dodatkowych kosztów ponoszonych przez Wykonawcę związanych z wykonywaniem umowy.
4. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 i ust. 2, obejmuje także przeniesienie autorskich praw majątkowych na zasadach określonych w § 9.
5. Wynagrodzenie będzie płatne w częściach, w wysokości każdej części określonej w ust. 2, na podstawie prawidłowo wystawionej i dostarczonej Zamawiającemu faktury VAT, wystawionej po każdorazowym zaakceptowaniu przez Zamawiającego sprawozdania z przeprowadzonej wizyty studyjnej oraz, w przypadku ostatniej wizyty studyjnej, sprawozdania z przeprowadzonej ostatniej wizyty studyjnej i sprawozdania końcowego.
6. Płatność będzie dokonana przelewem na rachunek Wykonawcy wskazany na fakturze w terminie 14 dni od daty doręczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionej faktury VAT.
7. Za dzień zapłaty wynagrodzenia należnego Wykonawcy Strony uznają dzień złożenia przez Zamawiającego dyspozycji przelewu na wskazany przez Wykonawcę rachunek bankowy.
8. Zamawiający oświadcza, że jest płatnikiem podatku VAT i jest uprawniony do wystawiania oraz przyjmowania faktur VAT.

### **§ 7. Kary umowne**

1. Strony ustalają odpowiedzialność za niewykonanie lub za nienależyte wykonanie niniejszej umowy w formie kar umownych.
2. W przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania umowy w zakresie § 1 ust. 3 pkt 3.1.-3.4., § 3, § 4, Zamawiający może:
  - 2.1. wypowiedzieć umowę ze skutkiem natychmiastowym po uprzednim wezwaniu przez Zamawiającego do wykonywania usług zgodnie z umową w wyznaczonym dodatkowym terminie i zażądać zapłaty kary umownej w wysokości 10% wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 6 ust. 1, albo

- 2.2. wyznaczyć Wykonawcy dodatkowy termin na prawidłowe wykonanie umowy i zażądać zapłaty kary umownej w wysokości 1,5% wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 6 ust. 1, za każdy dzień dodatkowego terminu, a po bezskutecznym upływie dodatkowego terminu skorzystać z uprawnienia przewidzianego w pkt 1 bądź naliczać nadal karę umowną w wysokości 1,5% wynagrodzenia, o którym mowa w § 6 ust. 1 za każdy dzień od upływu terminu dodatkowego.
2. Zamawiającemu przysługuje prawo potrącenia naliczonych kar umownych z wynagrodzenia należnego Wykonawcy.
3. Kary umowne określone w umowie mogą być naliczane niezależnie od siebie.
4. Niezależnie od kar umownych Zamawiający może dochodzić na zasadach ogólnych odszkodowania przewyższającego karę umowną, a także realizować inne uprawnienia wierzyciela wynikające z kodeksu cywilnego związane z niewykonaniem lub nienależytym wykonaniem umowy przez dłużnika.

### **§ 8. Wypowiedzenie umowy**

1. Zamawiający może wypowiedzieć umowę ze skutkiem natychmiastowym, jeżeli Wykonawca w sposób nienależyty wykonuje umowę, po uprzednim wezwaniu przez Zamawiającego do wykonywania usług zgodnie z umową.
2. Za nienależyte wykonanie umowy Zamawiający uzna w szczególności:
  - 2.1. każdy przypadek niewykonania czynności objętych przedmiotem zamówienia w zakresie § 1 ust. 3 pkt 3.1.-3.4. oraz pozostałymi wymaganiami określonymi w umowie lub/i w istotnych warunkach zamówienia, na podstawie których została zawarta niniejsza umowa, stwierdzony zawiadomieniem skierowanym przez Zamawiającego do Wykonawcy, przesłanym pisemnie, faksem lub drogą elektroniczną,
  - 2.2. każdy przypadek nie usunięcia lub braku niezwłocznego usunięcia usterek powstałych z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy w trakcie wykonywania usługi oraz innych uchybień i nieprawidłowości dotyczących świadczonej usługi, zgłaszanych przez Zamawiającego, stwierdzony zawiadomieniem skierowanym przez Zamawiającego do Wykonawcy, przesłanym pisemnie, faksem lub drogą elektroniczną.
3. Dodatkowo, Zamawiający może wypowiedzieć umowę ze skutkiem natychmiastowym, w przypadku stwierdzenia rażących nieprawidłowości lub braku realizacji zadań wynikających z przedmiotu zamówienia przez Wykonawcę.
4. Wypowiedzenie, o którym mowa w ust. 2 i ust. 3, będzie skuteczne z chwilą doręczenia Wykonawcy oświadczenia Zamawiającego.
5. W przypadku rozwiązania umowy na skutek nienależytego jej wykonania przez Wykonawcę, jest on zobowiązany realizować przedmiot umowy do czasu zawarcia umowy z nowym Wykonawcą, o ile Zamawiający nie postanowi inaczej w oświadczeniu o wypowiedzeniu umowy.

### **§ 9. Prawa autorskie i licencje**

1. Wykonawca oświadcza, że:
  - 1.1. wszelkie utwory w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 roku o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1231, z 2020 r. poz. 288), jakimi będzie się posługiwał w toku realizacji usług objętych umową, a także wszelkie utwory powstałe w jej trakcie lub wyniku, będą oryginalne, bez niedozwolonych zapożyczeń z utworów osób trzecich oraz nie będą naruszać praw przysługujących osobom trzecim a w szczególności praw autorskich oraz dóbr osobistych tych osób,

- 1.2. nabeździe prawa, w tym autorskie prawa majątkowe oraz wszelkie upoważnienia do wykonywania praw zależnych od osób, którymi będzie się posługiwać w ramach realizacji umowy, a także uzyska od tych osób nieodwołalne zezwolenia na wykonywanie zależnych praw autorskich oraz na wprowadzenie zmian bez konieczności ich uzgadniania z osobami, którym mogłyby przysługiwać autorskie prawa osobiste,
- 1.3. nie dokonał i nie dokona rozporządzeń prawami, w tym autorskimi prawami majątkowymi w zakresie, jaki uniemożliwiłby ich nabycie przez Zamawiającego i dysponowanie na polach eksploatacji określonych w umowie.
2. Wykonawca ponosi odpowiedzialność za ewentualne roszczenia dotyczące wywołanego działaniem Wykonawcy naruszenia autorskich praw majątkowych, licencyjnych, pokrewnych lub praw zależnych osób trzecich, jeśli w trakcie lub w wyniku wykonania Umowy doszłoby do ich naruszenia.
3. Każdorazowo z dniem zapłaty poszczególnych części wynagrodzenia, o których mowa w § 6 ust. 5, Wykonawca przenosi na Zamawiającego autorskie prawa majątkowe do utworów powstałych w ramach wykonywania umowy i przekazanych Zamawiającemu, co do których przeniesienie autorskich praw majątkowych na Zamawiającego jeszcze nie nastąpiło, w zakresie rozporządzania nimi i korzystania z nich przez czas nieoznaczony na polach eksploatacji obejmujących:
  - 3.1. utrwalanie (sporządzenie egzemplarza, który mógłby służyć publikacji utworu);
  - 3.2. digitalizację;
  - 3.3. wprowadzenie do pamięci komputera;
  - 3.4. sporządzenie wydruku komputerowego;
  - 3.5. zwielokrotnienie poprzez druk lub nagranie na nośniku magnetycznych w postaci elektronicznej;
  - 3.6. wprowadzenie do obrotu;
  - 3.7. nieodpłatne wypożyczenie lub udostępnienie zwielokrotnionych egzemplarzy;
  - 3.8. wprowadzenie w całości lub w części do sieci komputerowej Internet w sposób umożliwiający transmisję odbiorczą przez zainteresowanego użytkownika łącznie z utwaleniem w pamięci typu „flash”;
  - 3.9. tłumaczenia na języki obce;
  - 3.10. dokonywanie opracowań, przemontowań i zmian układu.
4. Wykonawca w ramach wynagrodzenia określonego w § 6 ust. 1 przenosi na Zamawiającego prawo do zezwalania na wykonywanie autorskich praw zależnych bez ograniczeń czasowych i terytorialnych do utworów na polach eksploatacji wymienionych w ust. 2.
5. Z chwilą przekazania Zamawiającemu materiałów, o których mowa w § 1 ust. 3.1, 3.2 i 3.4 oraz w § 4 ust. 6-14, Wykonawca udziela Zamawiającemu nieodpłatnej licencji na czas nieoznaczony na korzystanie z zawartych w nich utworów, na polach eksploatacji wskazanych w ust. 3.
6. Przeniesienie autorskich praw majątkowych oraz udzielenie zezwolenia, o którym mowa w ust. 4, nie jest limitowane co do czasu oraz terytorium i obejmuje rozporządzanie i korzystanie z utworów oraz ich opracowań zarówno w całości, jak i w częściach, samodzielnie, jak i w ramach materiałów wydawanych przez Zamawiającego.
7. Wykonawca oświadcza, że objęte licencją a następnie przenoszone autorskie prawa majątkowe nie będą obciążone prawami na rzecz osób trzecich w sposób uniemożliwiający Zamawiającemu korzystanie z nich zgodnie z prawem, a także oświadcza, że osoby uprawnione z tytułu osobistych praw autorskich zobowiązały się do niewykonywania przysługujących im praw w stosunku do Zamawiającego lub jego następców prawnych.

## **§ 10. Dane osobowe**

1. Administratorem danych osobowych przekazywanych w związku z zawartą umową jest Instytut Ekologii Terenów Uprzemysłowionych w Katowicach (IETU), z siedzibą przy ul. Kossutha 6, 40-488 Katowice (nr tel. 32 254 60 31, e-mail ietu@ietu.pl), (na potrzeby niniejszego paragrafu dalej zw.: Administratorem).<sup>1</sup>
2. Dane kontaktowe do Inspektora Ochrony Danych Osobowych: Maria Korcz-Olejek, e-mail: iodo@ietu.pl.
3. Dane osobowe przetwarzane będą w celu realizacji umowy. Podstawą prawną przetwarzania ww. danych osobowych jest: art. 6 ust. 1 pkt b Ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016), oraz przepisy prawa nakładające obowiązki prawne na Zamawiającego.
4. Dane osobowe przetwarzane w związku z niniejszą umową obejmują następujące kategorie: dane właściciela firmy – imię i nazwisko nr rachunku bankowego oraz dane pracowników – imię i nazwisko.
5. Dane osobowe przetwarzane będą wyłącznie przez podmioty uprawnione do uzyskania danych osobowych na podstawie prawa (np. dostęp do informacji publicznej) lub/oraz podmioty uczestniczące w realizacji zlecenia.
6. Dane osobowe przechowywane będą przez okres niezbędny do realizacji celów przetwarzania wskazanych w pkt 3., a co najmniej przez okres 5 lat kalendarzowych liczonych od grudnia roku zakończenia umowy. W przypadku gdy dane stanowią dowód w postępowaniu prowadzonym na podstawie prawa lub Administrator powziął wiadomość, iż mogą one stanowić dowód w postępowaniu, termin ten ulega przedłużeniu do czasu prawomocnego zakończenia postępowania. Po upływie tych okresów dane zostaną zniszczone.
7. Osobie, której dane są przetwarzane na podstawie niniejszej umowy przysługuje prawo żądania od Administratora dostępu do danych osobowych, ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania.
8. Podanie danych osobowych jest dobrowolne, jednakże odmowa podania danych może skutkować odmową zawarcia umowy.
9. Osobie, której dane są przetwarzane na podstawie niniejszej umowy przysługuje prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego - Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
10. Dane osobowe nie będą podlegały zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu i nie będą przekazywane do państwa trzeciego.

## **§ 11. Podwykonawcy**

1. Wykonawca może korzystać w toku realizacji umowy ze świadczeń podwykonawców wyłącznie na zasadach opisanych w niniejszym artykule.
2. Wykonawca zapewnia, że podwykonawcy, z których będzie korzystał w trakcie wykonywania niniejszej umowy będą podmiotami profesjonalnie świadczącymi zleczone im przez Wykonawcę zadania oraz posiadającymi wszelkie niezbędne kwalifikacje do wykonywania zleconych im przez Wykonawcę zadań.
3. Korzystając w ramach wykonywania umowy ze świadczeń podwykonawców, Wykonawca zobowiązany jest nałożyć na takiego podwykonawcę obowiązek przestrzegania wszelkich zasad,

---

<sup>1</sup> Treść klauzuli informacyjnej wynika z realizacji obowiązku informacyjnego zawartego w art. 13 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) - RODO



reguł i zobowiązań określonych w umowie, w zakresie, w jakim odnoszą się one będą do zakresu prac danego podwykonawcy.

4. Wykonawca w każdym wypadku korzystania ze świadczeń podwykonawcy ponosi pełną odpowiedzialność za wykonywanie zobowiązań przez podwykonawcę jak za działania lub zaniechania własne.
5. Wykonawca pozostaje gwarantem wykonywania i przestrzegania przez podwykonawców wszelkich zasad, reguł i zobowiązań określonych w umowie.

### **§ 12. Poufność**

1. Wykonawca zobowiązuje się do zachowania poufności oraz nieprzekazywania osobom trzecim danych, informacji i wiedzy, do których uzyska dostęp w trakcie realizacji przedmiotu umowy, oraz do dbałości o bezpieczeństwo danych, do których będzie miał dostęp, a także gwarantuje zachowanie poufności przez osoby, przy pomocy których będzie wykonywać umowę.
2. Wykonawca zobowiązuje się do niewykorzystywania informacji, do których uzyska dostęp w trakcie realizacji umowy, do innych celów niż wykonywanie czynności wynikających z umowy, bez uprzedniej zgody Zamawiającego wyrażonej pisemnie pod rygorem nieważności.

### **§ 13. Zmiany umowy**

1. Zamiana umowy wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Zmiana umowy, o której mowa w ust. 1 może nastąpić w okolicznościach wskazanych w art. 144 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych oraz w razie zmiany powszechnie obowiązujących przepisów prawa w zakresie mającym wpływ na realizację przedmiotu zamówienia lub świadczenia stron;  
- zmianie może ulec odpowiednio sposób lub termin realizacji usługi wynikający z umowy.
3. Niezależnie od wystąpienia przesłanek określonych w ust. 2, zmiana wynagrodzenia Wykonawcy, może nastąpić w przypadku zmiany:
  - 3.1. zmiany wysokości stawki podatku od towarów i usług (VAT);
  - 3.2. w przypadku zmiany wysokości minimalnego wynagrodzenia za pracę albo wysokości minimalnej stawki godzinowej ustalonych na podstawie przepisów ustawy z dnia 10 października 2002 r. o minimalnym wynagrodzeniu za pracę;
  - 3.3. zasad podlegania ubezpieczeniom społecznym lub ubezpieczeniu zdrowotnemu lub wysokości stawki składki na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne,
  - 3.4. zasad gromadzenia i wysokości wpłat do pracowniczych planów kapitałowych, o których mowa w ustawie z dnia 4 października 2018 r. o pracowniczych planach kapitałowych- jeżeli zmiany te będą miały wpływ na koszty wykonania przez Wykonawcę zamówienia.
4. W sytuacji wystąpienia okoliczności wskazanych w ust. 3 pkt 3.1. Wykonawca składa pisemny wniosek o zmianę w zakresie płatności wynikających z faktur wystawionych po wejściu w życie przepisów zmieniających stawkę podatku od towarów i usług. Wniosek powinien zawierać wyczerpujące uzasadnienie faktyczne i prawne oraz dokładne wyliczenie kwoty wynagrodzenia wykonawcy po zmianie umowy, przy czym wysokość wynagrodzenia netto pozostaje bez zmian, natomiast zmianie podlegać będzie wysokość wynagrodzenia brutto w ten sposób, że zostanie ona odpowiednio dostosowana do zmienionej stawki VAT.
5. W sytuacji wystąpienia okoliczności wskazanych w ust. 3 pkt 3.2. Wykonawca składa pisemny wniosek o dokonanie zmiany wysokości wynagrodzenia w zakresie płatności wynikających z faktur wystawionych po wejściu w życie przepisów zmieniających wysokość minimalnego wynagrodzenia za pracę. Wniosek powinien zawierać wyczerpujące uzasadnienie faktyczne i prawne oraz dokładne

wyliczenie kwoty, o którą wzrosły koszty wykonania zamówienia; w szczególności Wykonawca będzie zobowiązany wykazać za pomocą dowolnych środków dowodowych wpływ zmiany wysokości minimalnego wynagrodzenia za pracę na podwyższenie kosztów wykonania zamówienia w stosunku do cen podanych w formularzu ofertowym. Wniosek powinien obejmować jedynie te dodatkowe koszty realizacji zamówienia, które Wykonawca obowiązkowo ponosi w związku z podwyższeniem wynagrodzeń poszczególnych pracowników biorących udział w realizacji pozostałej do wykonania, w momencie wejścia w życie zmiany, części zamówienia, do wysokości wynagrodzenia minimalnego obowiązującego po zmianie przepisów lub jej odpowiedniej części, w przypadku osób zatrudnionych w wymiarze niższym niż pełen etat. Nie będą akceptowane koszty wynikające z podwyższenia wynagrodzeń pracownikom Wykonawcy, które nie są konieczne w celu ich dostosowania do wysokości minimalnego wynagrodzenia za pracę.

6. W sytuacji wystąpienia okoliczności wskazanych w ust. 3 pkt 3.3. Wykonawca składa pisemny wniosek o zmianę w zakresie płatności wynikających z faktur wystawionych po zmianie zasad podlegania ubezpieczeniom społecznym lub ubezpieczeniu zdrowotnemu lub wysokości stawki składki na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne. Wniosek powinien zawierać wyczerpujące uzasadnienie faktyczne i prawne oraz dokładne wyliczenie kwoty, o którą wzrosły koszty wykonania zamówienia; w szczególności Wykonawca będzie zobowiązany wykazać za pomocą dowolnych środków dowodowych wpływ zmiany zasad podlegania ubezpieczeniom społecznym lub ubezpieczeniu zdrowotnemu lub wysokości stawki składki na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne na podwyższenie kosztów wykonania zamówienia w stosunku do kalkulacji ceny ofertowej. Wniosek powinien obejmować jedynie te dodatkowe koszty realizacji zamówienia, które Wykonawca oraz druga strona umowy o pracę lub innej umowy cywilnoprawnej łączącej Wykonawcę zamówienia publicznego z osobą fizyczną nieprowadzącą działalności gospodarczej, biorących udział w realizacji pozostałej do wykonania w momencie wejścia w życie zmiany, ponosi obowiązkowo w związku ze zmianą zasad podlegania ubezpieczeniom społecznym lub ubezpieczeniu zdrowotnemu lub wysokości stawki składki na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne, przy założeniu braku zmiany wynagrodzenia netto tych osób.
7. W sytuacji wystąpienia okoliczności wskazanych w ust. 3 pkt 3.4. Wykonawca składa pisemny wniosek o zmianę w zakresie płatności wynikających z faktur wystawionych po zmianie zasad gromadzenia i wysokości wpłat do pracowniczych planów kapitałowych, o których mowa w ustawie z dnia 4 października 2018 r. o pracowniczych planach kapitałowych. Wniosek powinien zawierać wyczerpujące uzasadnienie faktyczne i prawne oraz dokładne wyliczenie kwoty, o którą wzrosły koszty wykonania zamówienia; w szczególności Wykonawca będzie zobowiązany wykazać za pomocą dowolnych środków dowodowych wpływ zmiany zasad gromadzenia i wysokości wpłat do pracowniczych planów kapitałowych, o których mowa w ustawie z dnia 4 października 2018 r. o pracowniczych planach kapitałowych na podwyższenie kosztów wykonania zamówienia w stosunku do kalkulacji ceny ofertowej. Wniosek powinien obejmować jedynie te dodatkowe koszty realizacji zamówienia, które Wykonawca oraz druga strona umowy o pracę lub innej umowy cywilnoprawnej łączącej Wykonawcę zamówienia publicznego z osobą fizyczną nieprowadzącą działalności gospodarczej, biorących udział w realizacji pozostałej do wykonania w momencie wejścia w życie zmiany, ponosi obowiązkowo w związku ze zmianą zasad gromadzenia i wysokości wpłat do pracowniczych planów kapitałowych, o których mowa w ustawie z dnia 4 października 2018 r. o pracowniczych planach kapitałowych, przy założeniu braku zmiany wynagrodzenia netto tych osób.
8. Obowiązek wykazania wpływu zmian, o których mowa w ust. 2 pkt 2.1-2.2., na koszty wykonania zamówienia, należy do Wykonawcy pod rygorem odmowy dokonania waloryzacji.

9. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego.
10. Strony zobowiązują się w przypadku sporów zaistniałych z tytułu umowy, dążyć do osiągnięcia porozumienia.
11. W przypadku gdy Strony nie mogą osiągnąć porozumienia, rozstrzygnięcie nastąpi przez Sąd Powszechny właściwy miejscowo dla siedziby Zamawiającego.

#### **§ 14. Postanowienia końcowe**

1. W sprawach nieuregulowanych umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego, ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych oraz ustawy – Prawo zamówień publicznych.
2. Ewentualne spory mogące wynikać z wykonywania przedmiotu umowy Strony poddają pod rozstrzygnięcie sądu właściwego dla siedziby Zamawiającego.
3. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, z których jeden otrzymuje Wykonawca, a drugi Zamawiający.
4. Integralną część Umowy stanowią następujące Załączniki:
  1. Załącznik Nr 1. - Koncepcja i scenariusz przebiegu wizyt studyjnych
  2. Załącznik Nr 2. - Wykaz osób wykonujących usługę

**WYKONAWCA**

**ZAMAWIAJĄCY**